

THE BEST BOOKS OF THE WORLD'S JUVENILE LITERATURE

· 世 · 界 · 少 · 年 · 文 · 学 · 精 · 选 ·

希腊神话故事

*Xila Shenhua
Gushi*



北京出版社

根据最新课标编选 ● 中小學生課外必讀

THE BEST BOOKS OF THE
WORLD'S JUVENILE LITERATURE

世界少年文学精选

Xifa Shenhua Gushi

希腊神话故事

郭宇波 改写

北 京 出 版 社

图书在版编目 (CIP) 数据

希腊神话故事/郭宇波改写. —北京: 北京出版社, 2003.6

(世界少年文学精选)

ISBN 7-200-04909-3

I. 希… II. 郭… III. 神话-作品集-古希腊

IV. I545.73

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 031296 号

希腊神话故事

XILA SHENHUA GUSHI

郭宇波/改写

*

北京出版社出版

(北京北三环中路6号)

邮政编码: 100011

网 址: www.bph.com.cn

北京出版社出版集团总发行

新华书店经销

北京市朝阳区北苑印刷厂印刷

*

850×1168 32开本 7.5印张 116千字

2003年5月第1版 2003年5月第1次印刷

印数 1-3 000

ISBN 7-200-04909-3

1·780 定价: 11.00元

XILA SHENHUA GUSHI

希腊神话故事



从天上来的毒蛇悄悄地爬进了孩子的摇篮里，缠住孩子的脖子，企图缠死他，但是它们没有得逞，因为当孩子惊醒后，他就用自己的小手捏死了这两条毒蛇。

古老的希腊文化与艺术



希腊的神庙

古希腊文明是整个西方文明的基础，古希腊神话是西方文学艺术的源泉。我们在阅读这些美丽的神话故事的时候，一定也可以感受到希腊文明和艺术的灿烂和辉煌。希腊文明被称为是蓝色的文明，想像一下吧，在蔚蓝色的海边屹立着巍峨的群山，古老的神庙泛着时光流转的光彩，真是让人感到人类文明的伟大。在古希腊，人与神的关系是交缠在一起的，神话是人类社会生活的一部分，他们的精神世界与人类息息相通。

奥林匹斯山上的诸神和人一样，受着命运的支配，有着人的各种缺点，犯各种错误。这些形象是人类纯洁的想像力的产物，被各种艺术形式广泛利用，从各个方面渗透到我们的生活中。

宙斯与奥林匹斯山诸神

据说在神秘美丽的奥林匹斯上，居住着众神。而宙斯，则是其中最尊贵、最至高无上的神。宙斯是众神之父，拥有很大的本领和智慧，统治着许许多多的神灵。但是，他也像人一样有缺点，例如他很好色，常常引诱凡间美丽的年轻女子，因此他的私生子非常多。这么看来，希腊神话中的神也是很人性化的，即使是众神的首领，也有改不掉的坏毛病。让人觉得这些神离我们并不遥远。试着把这些人物的关系联系起来，你还会发现，希腊神话故事里的人物，竟然是一个庞大的家族呢。他们之间的关系，相当复杂，等到你理清的时候，你对希腊的神话故事也肯定非常熟悉了。



众神之父宙斯

美丽的智慧女神雅典娜

大家一定都很熟悉雅典娜这个名字吧。她是希腊神话中的智慧女神和正义战争女神，还是雅典的守护神。她是宙斯和墨涅斯的女儿，据说她是从宙斯的头颅里面跳出来的。她出生时，宙斯头痛欲裂，最后不得不用大斧劈开。于是雅典娜手持长枪，身披战甲从宙斯的头颅中跳了出来。雅典娜在希腊神话中代表了智慧、理性和公正，是一位深受爱戴的女神。从现在留下来的许多绘画和雕塑中，我们都可以看到她美丽的面容和英武的神情。



希腊智慧女神

俄狄甫斯与斯芬克斯

智慧是可以挽救生命的法宝。看看俄狄甫斯和斯芬克斯的故事，我们就可以明白这个道理。

斯芬克斯是一个狮身人面的怪兽，俄狄甫斯在去底比斯城的途中遇到了它。它坐在路边，说谜语给路过的人听，如果猜出来了，就可以通过；如果猜不出来，就会被它吃掉。它的脸长得像美女一样，心肠却十分的阴狠。它说给俄狄甫斯的谜语是这样的：“早晨用四条腿走路，中午用两条腿走路，晚上用三条腿走路，这是什么生物？”俄狄甫斯很快就猜出来了，谜底是人。斯芬克斯听到他猜出了谜语，绝望地跳下了山崖。就这样，俄狄甫斯用智慧保护了自己，而且还除掉了害人的怪兽斯芬克斯。



俄狄甫斯与斯芬克斯



大力神赫拉克勒斯

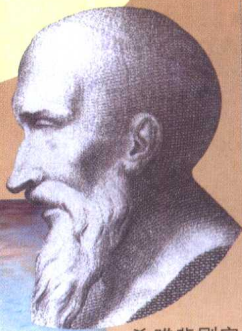
勇敢的大力神赫拉克勒斯

赫拉克勒斯是希腊神话中英勇无比的英雄。因为他是宙斯与凡间女子的私生子，所以天后赫拉非常仇视他，但在雅典娜的巧妙安排下，赫拉在不知情的情况下还曾经用乳汁喂养过他。赫拉克勒斯出生后力大无穷，一次赫拉偷偷放了两条毒蛇在赫拉克勒斯的摇篮中，这两条可怕的巨蛇却被还是婴儿的赫拉克勒斯捏死了。成人后，为了躲避赫拉的迫害，也为了磨练意志和本领，赫拉克勒斯踏上了漫长的旅途，最后完成了号称不可能完成的十二件大功。例如解放了被缚在山崖上的普罗米修斯，杀死了莽林中凶残的狮子等等。他的威望和名声越来越大，而他正直、勇敢的故事经过人们的艺术加工广泛流传。

戏剧中的古希腊神话

古代希腊的戏剧艺术极为发达。著名的希腊三大悲剧家是埃斯库罗斯、索福克勒斯、欧里庇德斯。取材于希腊神话的作品很多，其中最杰出的作品有《被缚的普罗米修斯》(埃斯库罗斯)和《俄狄甫斯王》(索福克勒斯)。普罗米修斯为了帮人类盗取火种，受到了天庭的责罚，被锁在高加索山崖上，忍受不断被秃鹫啄去肝脏的痛苦，他的名字，也成为奉献精神的一种象征。而《俄狄甫斯王》是希腊最著名的伟大悲剧，在西方艺术史上占有极为重要的地位。

埃斯库罗斯曾为自己写过一首墓志铭：雅典人埃斯库罗斯，欧福里翁之子，躺在这里，周围荡漾着杰拉的麦浪；马拉松圣地称道他作战英勇无比，长头发的波斯人听了，心里最明白。

希腊悲剧家
埃斯库罗斯

被缚的普罗米修斯

中国的希腊神话翻译

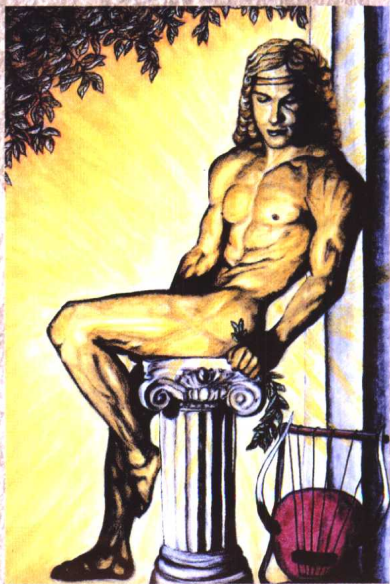
希腊神话故事在全世界都有传播，它的光辉笼罩了整个世界的地域。在中国，鲁迅的弟弟周作人对介绍希腊神话作了很大的贡献。他翻译了很多优美动人的希腊神话故事，使中国的读者更为广泛地了解了古希腊的文学艺术。解放以后，楚图南翻译的德国人斯威布的《希腊的神话和传说》也很有影响。当然，还有很多儿童读物也介绍了希腊的神话故事，让更多的小读者感受这些故事的优美和奇妙。希腊文是一种古老的文字，我们虽然不能直接阅读这些故事的原文，但是中文的翻译却为我们提供了感受这些动人故事的机会。所以，勤恳的翻译家是非常值得我们尊敬的。



被劫的欧罗巴

马克思 看希腊 神话

马克思说：“一个成人不能再变成儿童，否则就变得稚气了。但是，儿童的天真不使他们感到愉快吗？他自己不该努力在一个更高的阶梯上把自己真实再现出来吗？在每一个时代，他的固有的性格不是在儿童的天性中纯真地复活着吗？为什么历史上人类的童年时代，在它发展得最完美的地方，不该作为永不复返的阶段而显出永久的魅力？”希腊神话故事，真实地反映了人类童年时代的自尊、刚强、勇敢、乐观的精神，洋溢着活泼热情、朝气蓬勃的生活气息。



希腊神话中的阿波罗

序

在人类和大自然的世界里，有一个可以让心灵飞起来的精灵，她的名字就叫做“神话”，人类生生不息，那么人从哪里来呢？大自然的一切都是那么的神秘，神秘得让你感觉不到自己，但是让你感觉到了美。

小朋友，美！美是一种多么好的境界，神话是美的，当你在黑夜里仰望星空的时候，月亮女神已经悄悄掀开了洁白的面纱，她温柔的目光是那么宁静。小朋友，这时候，你会想起黑夜原来是有孩子的吗？黑夜有许多的女儿，每一个女儿都是一个神灵。月亮只是其中的一个。

天空中有魔鬼，还有天使，魔鬼是凶恶的，天使是纯洁的，天空中还有家园，还有王国，你想不想先进来呢？那么，请你读读我们给你带来的希腊神话故事吧！让想像的翅膀带着你走入一个亲切的美好的神奇的世界。

界。

在很久很久以前，古希腊是一个多么伟大的国家啊，古希腊有着多么令人称道的文明，人们创造了神话，人们在一天天的生活中，创造着属于自己的文明，这是不可剥夺的权利，人们在漫长的岁月中，创造着属于自己的美。

走进希腊神话，小朋友，我们就会知道：在人们最初的想像中，人类是从哪里来的，他们想像是上帝创造了人类，上帝创造了黄金的人类，白银的人类，青铜的人类……天上的世界就像人间一样，有美，也有丑恶，现在就让我告诉你，神话就是人们对自己生活的世界的一种希望，它反映了人们的生活。

在这本神话中，我们一共收集了二十多个故事。小朋友，你将会在这里认识古希腊的许多英雄，他们勇敢、正直、善良。例如赫拉克勒斯，他是天神宙斯和凡间女子的儿子，凡间的公主生下他后，十分害怕天后——宙斯的妻子赫拉报复，于是，就把可怜的婴儿丢弃在田野上，婴儿就在快要面临死亡的时候，天后赫拉和智慧女神雅典娜发现了他，赫拉并不知道这是情敌的儿子，她用自己的乳汁救活了婴儿，但是，她很快就知道她救的是谁了，于是，她开始了疯狂的报复。赫拉克勒斯就是在这样一种环境里渐渐地成长为一个英雄。

天神宙斯爱着一个又一个美丽的凡间女子，因为她们美丽善良，譬如说伊娥，当宙斯追求她时，却不幸被赫拉看见了，于是，不幸的伊娥被变成了一头小母牛，故事将朝着怎样的方向发展呢？小朋友，还是亲自翻阅一下“落难的伊娥”吧！

在无垠的荒野里，勇士们正在战斗，勇敢的古希腊的英雄们杀死了一个又一个的妖怪，他们为了正义而牺牲了一切，他们是古希腊的劳动人们创造出的光辉形象。

在高山上，在河流中，在大地上，到处都有巨人，大地之母生下了许多的孩子，他们从地狱里跑了出来，他们制造了一些什么故事呢？

大地之母的孩子们只要一接触大地，就会变得力大无穷，因为他们从母亲的身上吸取了力量。这让人感到多么不可思议啊！

你会感知，美丽的海伦被劫持到遥远的特洛伊时，她心中的哀伤到底有多少呢？她背离了美好的家园，她舍弃了心爱的孩子，她只为爱情女神那枝神秘的神箭，就随着英俊的帕里斯王子来到了他乡。于是，平静的特洛伊城掀起了轩然大波，特洛伊城因为一个世界上最美丽的王后——海伦的到来而被毁灭，昔日繁华的特洛伊变成了一堆废墟。小朋友，请你读一读“帕里斯、爱情女神和海伦”的故事。

在心灵的天空里，神话就是你想像的翅膀，让你沐浴人类古老的文明，现在你想像一下你就坐在一棵大树下，看见了太阳神的金马车，他慢慢地向你驶来，于是，你乘上了金马车，你和伟大的神祇来到了无垠的天空中，啊，星光是那么灿烂，周围密布着魔鬼的嘴脸，你没有想到吧——太阳神的儿子正是因为驾驶了金马车，而使大地变得干旱，将绿洲变成了沙漠，他最后悲哀地从天空中掉落下来，化为了河流中的泥土，他的尸骨被同情他的水中女神所接纳。他死了，为了他一生中最勇敢的一次冒险，他的母亲和妹妹为着他的死而天天哭泣，悲哀的妹妹最后变成了水仙花，她们的眼泪变成了琥珀。

走进希腊神话，小朋友，让你的天空从此有一份特别的色彩，那属于人类的想像，属于你的翅膀，属于纯洁的灵魂，属于大地上生生不息的飞起来的精灵。

人物介绍

普罗米修斯 是一个古老神祇族的后代，他的母亲是该亚，父亲是乌拉诺斯。普罗米修斯是作为人类的代表出现的，他创造了人类，并同宙斯抗争，从宙斯那里为人类偷回了火种。宙斯把他锁在高加索山的悬崖上，让恶鹰啄食他的肝脏。最后被宙斯的儿子赫拉克勒斯所救。



赫拉 是众神之主宙斯的妻子，忌妒心极强，经常报复宙斯的情妇，造成许多人间悲剧。

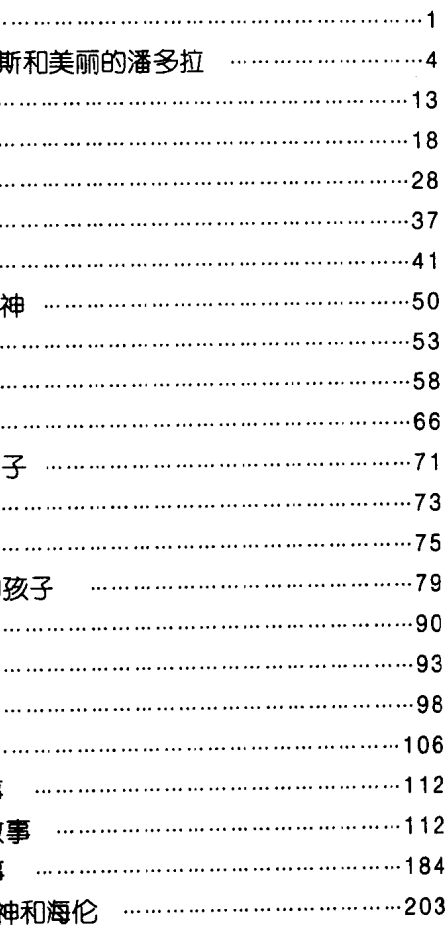


伊娥 古希腊彼拉斯齐的国王伊那科斯的女儿。因其绝世容颜而被宙斯看上。宙斯的妻子赫拉妒心大发，逼着宙斯把伊娥变成了一头小母牛，使她饱受磨难。后来宙斯派儿子赫尔墨斯从百眼怪阿因戈斯那里把她救出来。她死后被人们尊为伊西斯神。



赫拉克勒斯 是众神之主宙斯与其情妇阿尔克墨涅所生的儿子。天生神力，还在摇篮里时就用手捏死了凶猛的大毒蛇。长大后他帮助众神消灭了该亚所生的巨人们。他的哥哥欧律斯特斯是底比斯国王，才能平庸，却一直想办法压制赫拉克勒斯。赫拉克勒斯忍辱负重，完成哥哥交给他的十二项艰巨任务，最后被尊为神祇。

目 录



人类从哪里来	1
盗火的普罗米修斯和美丽的潘多拉	4
石头变成了人	13
落难的伊娥	18
海边的劫难	28
底比斯的由来	37
太阳神的儿子	41
戴着葡萄藤的酒神	50
惩罚彭特斯	53
木箱里的孩子	58
艺术家的劫难	66
被罚入地狱的王子	71
赛车的婚姻	73
傲慢的女王	75
在神庙里长大的孩子	79
金鹿	90
复仇的姐妹	93
一颗母亲的心	98
逃亡的王子	106
西绪福斯的故事	112
赫拉克勒斯的故事	112
俄狄甫斯的故事	184
帕里斯、爱情女神和海伦	203

● 人类从哪里来

黄金的一代

很早很早以前，统治天国的是一个伟大的神，他叫克洛诺斯（即萨图恩），他创造了黄金一代的人，这一代人是什么样子？小朋友，你们猜一猜？

这是天国里的第一代人，他们无忧无虑，像一群快乐的天使一样。那时候，大地上草地丰美，鲜花遍地，牛羊成群，没有猛兽，没有灾害，他们的幸福就像源源不断的清泉一样，溢满了他们的整个生活。他们人人都是那么的年轻，几乎不会衰老。当他们感觉到死亡的来临时，他们就沉入安详的睡眠之中。直到后来，命运女神判定他们从地球上消失，他们于是就成了仁慈的保护神，生活在一种清灵的世界里。他们愉快地从云层中穿过，轻盈得像美丽的纱巾，为世界惩罚一切罪恶。

白银的一代

紧接着神灵又创造了第二代人类。他们与第一代

人非常不同，他们真是太娇生惯养了，他们的童年期长达百年以上，在精神上非常依赖父母。等他们长大一点点以后，他们的生命又要终结了。这一代人大肆挥霍，行为十分的放荡，于是，他们常常陷入痛苦的深渊。最不好的一点就是这一代人互相欺骗，而且他们常常冒犯神灵，神灵的主宰——宙斯非常的愤怒，有一天他终于下定决心，让这一代人彻底从地球上消失。后来，这一代人被恩准可以作为魔鬼在大地上漫游。

青铜的一代

这一代人非常的喜欢战争，残忍而且凶暴，他们中的每一个人都时时刻刻地想着要谋害别人，侮辱别人。他们不再满足于吃田野里的果实，而是吃动物的肉。他们有着钢铁一般的意志，体形魁梧高大。那时候还没有铁，因此，他们住的都是青铜的房子，使用的都是青铜的武器，他们会用青铜的工具来耕种土地。

虽然他们是这样无比强悍，但他们依然无法抗拒死亡的来临。他们离开晴朗而光明的大地以后，就降入了可怕的地府之中。

英雄的一代

青铜的人们降入了地府之后，神灵的主宰又创造

了第四代人。

这一代人住在肥沃的土地上，他们高尚正直，这一代人是半神的英雄。可是到了最后，他们也陷入了可怕的灾难之中，他们互相发动战争，纷纷仇杀。他们之中有的为了夺取富饶的国土，有的为了美丽的海伦而跨上了战船，有的倒在了他乡的田野上。当这一代人为了人类的安宁和幸福献出了自己的生命以后，他们就被宙斯送到了极乐岛上，从此就在那里定居。

极乐岛是一个美丽的岛屿，第四代人终日生活在那里，享受着甜蜜的生活。

黑铁制成的人类

这一代人可麻烦了，为什么呢？

他们彻底堕落了——彻底败坏。他们的生活充满了痛苦和罪孽——因此他们日日夜夜地忧虑和苦恼。

他们互相仇视，互相憎恨，人间一下子变得不得安宁。他们从来不曾过着坦诚相见、互相友爱的日子。老人们得不到应有的尊敬，白发苍苍的父母得不到子女的关心和爱护。这一代人类真是一代无情的人类！

他们的世界里充满了诅咒和谎话，他们常常制造事端，恶人欺负善人，以至于常来大地的真与美的女神不得不用白衣裹住她那美丽的身躯，充满哀伤地离